

# Ohio Slavic and East European Newsletter

Published for the Slavic Studies Community in the  
State of Ohio by the Center for Slavic and  
East European Studies, The Ohio State  
University, 230 West 17th Ave.,  
Columbus, Ohio 43210  
Michael W. Curran,  
Editor

OSEEN is published twice a month during the academic year. It is mailed free of charge to all those on our mailing list. If you are not on our list and wish to receive OSEEN regularly, please let us know.

OSEEN welcomes news items and notices of Slavic interest from around the State. Items of less than one page in length are carried without charge. Deadlines for the receipt of material are the Mondays preceding the first and third Thursdays of each month. The deadline for the next issue is March 1.

For further information please call one of the following numbers (area code 614): Editor: 268-1587 or 422-5323; Slavic Center: 422-8770.

## OHIO SLAVIC CALENDAR

- February 2-25 - Bicentennial Celebration, Cleveland Public Library.  
Exhibition: "Our Russian Heritage" (760)
- 21 - WOSU Radio Series (9:30 AM) "OSU January 1976  
Program at the Pushkin Institute in Moscow"  
Professor Leon I. Twarog and Harry Orenstein  
(OSU). (704)
- 21 - Soviet Film "Mother," St. Stephen's Church, 8:00 PM,  
30 W. Woodruff, Columbus, OH. Admission \$1.50.  
(898)
- 22 - Soviet Film "Mother," Wesley Foundation, 8:00 PM,  
82 E. 16th Ave., Columbus, OH. Admission \$1.50.  
(898)
- 26 - Yugoslav Film "Love Affair," OSU West Campus, Bevis  
Hall 144, 7:30 and 10:00 PM. Admission \$1.25.  
(885)
- 28 - WOSU Radio Series, 9:30 AM (704)
- 28 - Workshop for Secondary School Teachers of Russian,  
OSU, Fawcett Center for Tomorrow. (875) (913)
- 28-29 - Ethnic Heritage Festival, Trumbull Campus of Kent  
State University, Warren, OH. (882)
- March 1-27 - Bicentennial Celebration, Cleveland Public Library.  
Exhibition: "Our Latvian Heritage." (760)
- 3 - The Kujawiaki of Alliance College, 8:00 PM,  
Stadium II Theater, Drake Union, OSU  
Campus. (915)
- 5 - Russian Day at Columbus School for Girls (917)
- 6 - WOSU Radio Series, 9:30 AM (704)
- 13 - WOSU Radio Series, 9:30 AM (704)
- 20 - WOSU Radio Series, 9:30 AM (704)

## SLAVIC FILM SHOWINGS

898. The Columbus Women's Union is sponsoring two showings of the classic 1926 Soviet film "Mother." Directed by the renowned Soviet film maker V.I. Pudovkin, "Mother" portrays Russia in the midst of the abortive Revolution of 1905. The film will be shown on Saturday, February 21, at 8:00 PM in St. Stephen's Church, 30 West Woodruff, Columbus, Ohio. A second showing is scheduled for Sunday, February 22, at 8:00 PM in The Wesley Foundation, 82 East 16th Avenue, Columbus, Ohio. Admission is \$1.50.

## SLAVIC FILM AVAILABLE ON LOAN

899. The Center for Slavic and East European Studies of The Ohio State University has available for free loan the Soviet film "Jubilee," based on Anton Chekhov's play of the same title. The film is directed by Vladimir Petrov. The black and white film runs forty (40) minutes and has Russian dialogue with English subtitles. Anyone interested in borrowing the film contact the Center for Slavic and East European Studies, The Ohio State University, 230 West 17th Avenue, Columbus, OH 43210, telephone: (614) 422-8770.

## SUMMER RUSSIAN LANGUAGE PROGRAM

900. The Center for Foreign Study has announced two Russian Language, Civilization and Culture Courses to be offered in summer 1976. These programs will be conducted in Moscow and Leningrad beginning in early July for a period of six to eight weeks. Further information and application forms may be obtained from Dr. Glen R. Gale, Executive Director, Center for Foreign Study, 216 South State Street, Suite 1/Box 606, Ann Arbor, Michigan 48107, telephone: (313) 622-5575.

## NEW COURSES IN THE SLAVIC FIELD

901. Ashland College has announced an expanded Russian history course. The course extends over two semesters now and is a combination History-Political Science venture team-taught by Dr. John Baker and Dr. Stanley Dewey. The course will be offered in alternate years. For more information contact Dr. John Baker, Director, Division of Social Sciences, Ashland College, Ashland, OH 44805.

902. Otterbein College has developed an elementary, intermediate, and advanced individual studies program in the Russian language. The program carries full college credit. The instructor is Mr. Alex Pashovich. For further information contact Otterbein College, Westerville, OH 43081 or Mr. Pashovich, Worthington High School, Worthington, OH 43085.

## CORRECTION \* SEE ITEM 886

903. Oberlin College is offering three new Slavic related courses this semester. These courses include a seminar on "Passion, Suffering and Death: From Pushkin to Solzhenitsyn," a course on advanced syntax, and a course on Soviet literature (in English translation) since the death of Stalin. For further information contact Professor Serge Kryzyski, Department of German-Russian, Oberlin College, Oberlin, OH 44704.

## FELLOWSHIP IN UKRAINIAN STUDIES

904. The Harvard Ukrainian Research Institute and the Committee on Ukrainian Studies announce competition for a post-doctoral research fellowship of \$10,000 to be awarded to a scholar in Ukrainian Studies. Preference will be given to applicants under 35 years of age whose research interests are in Ukrainian History. Letters of application curricula vitae, research project proposals and letters of reference should be addressed to Professor Omeljan Pritsak, Harvard Ukrainian Research Institute, 1581-1583 Massachusetts Avenue, Cambridge, Mass. 02138. Deadline for all materials is March 1, 1976. Awards will be announced in May.

## THE POLISH AGRICULTURAL TRAINING PROGRAM IN OHIO

905. The Polish Agricultural Training Program is a work/study program for young agriculturalists from Poland. One hundred Polish trainees are currently undergoing pre-departure training in Poland. They will come to the United States this spring for twelve months of on-the-job and in-service training in agriculture. The program is sponsored by the National 4-H Foundation acting in behalf of the Cooperative Extension Service of the State Land Grant Universities. Sponsors in Poland include the Polish Society of Agricultural Engineers and the Union of Rural Youth.

The trainees are between the ages of 20 and 32 and constitute a highly select group of young men and women who are pursuing careers in agriculture. They have studied English, American history, government and American agriculture. They will be available for assignment to American farms beginning in April, 1976.

While on host farms trainees will earn a "prevailing wage." The wage rate for 1976 is \$325 per month. Of this amount the host farmer gives \$60 per month to the trainee as a spending allowance. The remainder (\$265) is sent to the 4-H Foundation to be applied to program expenses. Money remaining in a trainees account at the end of the program is given to him/her prior to return to Poland.

At this time, through the help of Dr. Mervin G. Smith, Assistant Dean of Agriculture, OSU (International Programs) and the cooperative effort of the Ohio 4-H host farmers and agri-businesses are being sought for some 40 trainees to be placed in the Ohio, Pennsylvania, and Michigan area.

For further information, contact Michael Chrisman, Area Manager, 2120 Fyffe Road, Columbus, OH 43210. Telephone: (614) 422-7252.

## POLISH OFFERED AT TRUMBULL, GAUGA AND ASHTABULA CAMPUSES

906. Warren, Ohio. - The Polish language is offered at the Trumbull, Gauga and Ashtabula Campuses of Kent State University through the Critical Language Program. Three four-hour and three three-hour courses are available, which enable a student to accumulate 21 undergraduate hours. The Polish courses fulfill the language requirements for almost all units of the University except for those such as chemistry, which specifically calls for Russian or German.

Students attending Kent State need to simply register for the courses during the normal registration period. For those who are not registered at Kent State University, it will be necessary to contact the Admission Office of the appropriate campus. For further information, the following numbers should be called: Warren (Trumbull Campus) 847-0571, ext. 213; Ashtabula Campus - 964-3322, ext. 122; and Chadron (Gauga Campus) 285-2219 or 729-9433; or write to the Critical Language Programs of the campuses; Trumbull Campus, 4314 Mahoning Avenue, N.W., Warren, OH 44483; Ashtabula Campus, 3345 West 14th Street, Ashtabula, OH 44004; Gauga Campus, 206 East Park Street, Chadron, OH 44024.

## SUMMER COURSE FOR POLISH BUSINESSMEN IN POLAND

907. How do American Businessmen go about trading with Poland? What is Poland looking for in American goods and technology?

These and other questions will be answered in a new summer course in Poland, "Introduction to Poland for Businessmen," to be held July 6-August 4, 1976 at Wroclaw University, Wroclaw, Poland, in cooperation with the Kosciuszko Foundation of New York City.

This four-week course will deal both theoretically and practically with the Polish economy and foreign trade picture. Lectures and seminars will be given by the faculty of Wroclaw University and officers of foreign trade services and planning agencies. Visits to foreign trade offices will also be included. The course will be supplemented by cultural and social events and sightseeing trips.

The program is open to men and women between the ages of 20 and 70 who are in business or who are students of economics or international relations. No previous knowledge of Polish is required. Cost of the program is \$782 which includes tuition, complete room and board, all travel expenses connected with the program in Poland, and round-trip fare from New York. For more information on this and other summer sessions in Poland, contact: Summers Session, The Kosciuszko Foundation, 15 East 65th Street, New York, NY 10021.

## POLISH-AMERICAN STUDIES

908. Mr. Stanley Cuba, Assistant to the President of the Kosciuszko Foundation, will present a film and talk on the Foundation's summer sessions at the Polish Universities of Cracow and Lublin. His presentation will take place at the

## POLISH-AMERICAN STUDIES (CON'T)

Kent State University's Trumbull Campus Administration Building in Lecture Hall B; Route 45, Warren, Ohio, on February 29, 1976 from 1:00 PM to 3:30 PM and from 5:30 to 7:30 PM. The purpose of the program will be to encourage Polish-American studies and the participation of students in the Foundation's summer sessions. For further information contact Father Jan Zima, Newman Center Community, Youngstown State University, 26 West Rayen Avenue, Youngstown, OH 44503. Telephone: (216) 747-9202.

## POLISH LITERATURE IN ENGLISH

909. Miami. - The American Institute of Polish Culture has initiated and is sponsoring a major publishing effort aimed at bringing Polish literature closer to the English speaking reader. THE POLISH BOOK CLUB will offer English translations of Kochanowski, Mickiewicz, Wyspianski, Reymont, Witkacy, Prus, Galczynski, Tuwim, Mackiewicz, and many other classical and modern Polish authors.

The club's first publication, Selected Tales by Henryk Sienkiewicz, the Nobel Prize winning author of Quo Vadis, appeared in October, 1975.

Poland Under the Jagiellon, a masterpiece of Pawel Jasienica, Poland's greatest modern historical writer, will appear early this year.

All items offered by the POLISH BOOK CLUB are deluxe editions in artistically designed hard covers. Details about the club and membership application forms can be obtained from The Piast Publishing Company, 41 Alczar Avenue, Coral Gables, Florida 33134.

## SUMMER INSTITUTE ON CONTEMPORARY POLISH SOCIETY AND LANGUAGE

910. The University of Florida and the Adam Mickiewicz University of Poznan, Poland, will be sponsoring their annual summer institute on contemporary Polish society and language in the summer of 1976. For further information contact: Mr. James F. Morrison, Director, Florida-Poznan Summer Institute, Department of Political Science, University of Florida, Gainesville, Florida 32601.

## POLISH AMERICAN BIBLIOGRAPHY PUBLISHED BY POLISH MUSEUM

911. Chicago - The Polish Museum of America has published the "Polish American History and Culture: A Classified Bibliography."

Compiled by Joseph W. Zurawski this guide to Polish American studies lists more than 1700 books, magazines, theses, dissertations, and other items available in English. The work will prove to be an invaluable aid to all students, teachers, researchers, librarians, journalists, and other interested in the thought, lifestyle, activities and accomplishments of Polish Americans.

## POLISH AMERICAN BIBLIOGRAPHY PUBLISHED BY POLISH MUSEUM (CON'T)

The guide identifies 97 specific classifications arranged in 15 selections. Two lengthy indexes along with numerous annotations and cross-references will prove especially helpful in location citations to Polish American organizations, individual Polish Americans, and authors of the works identified in the bibliography.

The bibliography book can be ordered from: Polish Museum of America, 894 Milwaukee Avenue, Chicago, IL 60622. Send \$4.75 plus 25 cents shipping charges.

## BIBLIOGRAPHY ON GERMANS FROM RUSSIA IN COLORADO IN PREPARATION

912. Research has begun on a comprehensive, annotated bibliography of the Germans from Russia. Entries will be computerized to permit constant updating and various types of cross-reference. Listings will include information regarding not only contents and publication data, but also their locations and accessibility. Titles will include all published and unpublished material dealing with the Germans from Russia from their origin in Germany to their migration to Russia and subsequent settlement in Canada, the United States, and South America, as well as the return of some to Germany and the status of those who remained in the USSR. The bibliography will include not only conventional materials, but also documents, manuscripts, government records, and audio-visual materials bearing on the subject, as well as descriptions of major collections and archives. For further information contact Professor Sidney Heitman, Department of History, Germans From Russia in Colorado Study Project, Colorado State University, Fort Collins, Colorado 89523.

## REMINDER

913. The Winter Workshop for Secondary School Teachers of Russian is scheduled for Saturday, February 28, 1976, in The Fawcett Center for Tomorrow, The Ohio State University, Columbus, Ohio. The program will begin at 9:30 AM and continue until 4:00 PM. See Item 875.

## HIGH SCHOOL FOREIGN LANGUAGE FESTIVAL PLANNED

914. Otterbein College is planning a Foreign Language Festival for high school students on Saturday, April 10, 1976. The program will begin at 8:30 AM and continue until 3:00 PM. The festival will include activities of interest to students of Russian. For further information contact Dr. Roger Neff, Otterbein College, Westerville, OH 43801. Telephone: (614) 891-3773.

## THE KUJAWIAKI OF ALLIANCE COLLEGE TO PERFORM

915. On March 3, 1976, the Kujawiaki of Alliance College, Cambridge Springs, PA, will perform. The Kujawiaki is a performing troupe of Polish folk dancers, singers, and musicians in authentic costumes. The performance will be at 8:00 PM in the Stadium II Theater located in the Drake Union on The Ohio State University Campus. Admission by ticket only. For free tickets, call The Ohio State University Slavic Department (614) 422-6733 or the Slavic Center (614) 422-8770.

## SECONDARY SCHOOL NEWS

916. Seven students from Upper Arlington will spend two weeks in the Soviet Union next month. The Ohio party will be joined by 17 other students and two teachers in New York for the study tour, which will visit Moscow, Leningrad, and Erevan. The tour is being organized for the seventh successive year by Promoting Enduring Peace, Inc., and will include visits to Soviet schools and youth organizations, in addition to the customary tourist attractions. Students participating are: Greg Brock, Jones JHS; and Tom Driehorst, Dam Dudgeon, Chip Peters, Kolleen Rask, Carolyn Rie, and Ted Saker, all of Upper Arlington HS. The group will be accompanied from Columbus by Mr. and Mrs. Gerard Ervin.

917. Russian Day at Columbus School for Girls, March 5, will begin in the morning with a one-hour program consisting of: "Scenes from Russian History" (in English), "Scenes from Dr. Zhivago" (in Russian), interpretive readings from works by Solzhenitsyn (in English and Russian), and folk dances (in costume). At noon, the Russian Club will sponsor a "pirozhki sale" in the cafeteria, reports teacher and club sponsor Kathi Schmoll.